

Tiêu đề: **ĐÁNH GIÁ VÀ  
CHUYỂN BỆNH NHÂN  
CẤP CỨU (EMTALA)**

---

Gerald L. Parton, Chủ tịch & CEO

Đã đánh giá: 8/94; 8/04; 8/05  
Đã sửa đổi: 10/88; 6/90; 1/91; 4/94; 10/97;  
2/2000; 7/15; 3/17; 10/19

---

**I. CHÍNH SÁCH:**

Bệnh viện Đa khoa Đông Jefferson (Bệnh viện), phối hợp với Nhân viên Y tế của bệnh viện, sẽ khám Sàng lọc Y tế Khẩn cấp và điều trị theo yêu cầu cho các cá nhân theo luật hiện hành.

- A. Emergency Department (Khoa Cấp cứu), trong khả năng, sẽ cung cấp dịch vụ khám sàng lọc y tế thích hợp cho bất kỳ cá nhân nào, không phân biệt tầng lớp của người thanh toán dịch vụ là người đến Bệnh viện và yêu cầu (hoặc có yêu cầu thay mặt cho họ) khám hoặc điều trị tình trạng y tế.
- B. Mục đích của việc khám sàng lọc y tế là để xác định xem liệu cá nhân có “*Tình trạng Y tế Khẩn cấp*” hoặc “*Chuyển dạ*” như được định nghĩa dưới đây không.
- C. Bệnh viện sẽ niêm yết rõ ràng bảng hiệu tại Emergency Department (Khoa Cấp cứu) (theo mẫu do Bộ trưởng chỉ định) quy định quyền của các cá nhân theo quy chế chống bán phá giá liên bang đối với việc khám và điều trị các tình trạng y tế khẩn cấp và phụ nữ chuyển dạ;
- D. Bệnh viện sẽ đăng thông tin dễ thấy (theo mẫu do Bộ trưởng quy định) cho biết bệnh viện tham gia chương trình Medicaid;
- E. Bệnh viện sẽ báo cáo cơ quan có thẩm quyền khi có lý do cho rằng bệnh nhân được chuyển từ Bệnh viện khác là vi phạm pháp luật;
- F. Bệnh viện sẽ giữ lại trong năm (5) năm:
  1. hồ sơ liên quan đến việc chuyển đến hoặc chuyển khỏi Bệnh viện;
  2. danh sách các bác sĩ trực Emergency Department (Khoa Cấp cứu);
  3. nhật ký ghi tên tất cả những người đến Emergency Department (Khoa Cấp cứu) điều trị và việc bệnh nhân có từ chối điều trị, có được cung cấp điều trị tại Emergency Department (Khoa Cấp cứu) không và có được xuất viện, nhập viện, ổn định và chuyển viện không.

Tiêu đề: **ĐÁNH GIÁ VÀ  
CHUYỂN BỆNH NHÂN  
CẤP CỨU (EMTALA)**

---

**II. CÁC KHOA ẢNH HƯỞNG:**

Emergency Department (Khoa Cấp cứu), Labor and Delivery (Khoa Sản), Medical Staff (Nhân viên Y tế), Patient Financial Services (Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân), Patient Access (Tiếp cận Bệnh nhân).

**III. HƯỚNG DẪN VÀ THÔNG TIN CHUNG:**

A. Định nghĩa:

1. **Tình trạng Y tế Khẩn cấp** - “” có nghĩa là một tình trạng y tế, bao gồm “*Chuyển dạ*” như được định nghĩa bên dưới, biểu hiện bằng các triệu chứng cấp tính ở đủ cấp độ (bao gồm đau nặng, rối loạn tâm thần và/hoặc các triệu chứng của lạm dụng chất gây nghiện) mà có thể nhìn ra được một cách hợp lý rằng việc không được chăm sóc y tế ngay lập tức có thể dẫn đến:
  - a. Khiến sức khỏe của cá nhân đó (hoặc đối với một thai phụ, sức khỏe của thai phụ hoặc thai nhi) lâm vào tình trạng nguy hiểm nghiêm trọng;
  - b. Suy giảm nghiêm trọng các chức năng của cơ thể, hoặc;
  - c. Gây rối loạn nghiêm trọng chức năng của bất kỳ cơ quan hay bộ phận nào trên cơ thể.
2. **Chuyển dạ** - là một tình trạng y tế khẩn cấp khi phụ nữ mang thai có cơn co thắt; và
  - a. Không có đủ thời gian để thực hiện chuyển viện an toàn trước khi sinh; hoặc
  - b. Chuyển viện có thể đe dọa đến sức khỏe hoặc sự an toàn của người phụ nữ hoặc thai nhi.
3. **Ổn định**- “” có nghĩa là, đối với một tình trạng y tế khẩn cấp, cung cấp phương pháp điều trị y tế cho tình trạng đó nếu có thể cần thiết để đảm bảo, trong phạm vi xác suất y tế hợp lý, là tình trạng đó không bị nặng thêm nhiều hoặc chuyển dạ sinh có khả năng là do hoặc xảy ra trong khi chuyển cơ sở cho cá nhân đó.
4. **Ổn định**- “” có nghĩa là, đối với tình trạng y tế khẩn cấp, tình trạng đó không bị nặng thêm nhiều hoặc trong trường hợp chuyển dạ, người phụ nữ đã sinh con có khả năng, trong xác suất y tế hợp lý, là do hoặc xảy ra trong khi chuyển cơ sở cho cá nhân đó.
5. **Chuyển viện**- “” có nghĩa là việc di chuyển (bao gồm cả xuất viện) của một bệnh nhân đến bên ngoài các cơ sở của Bệnh viện theo sự chỉ đạo của bất kỳ người nào được Bệnh viện thuê (hoặc liên kết với Bệnh viện theo cách trực tiếp hoặc gián tiếp) nhưng không bao gồm di chuyển như vậy đối với bệnh nhân:

Tiêu đề: **ĐÁNH GIÁ VÀ  
CHUYỂN BỆNH NHÂN  
CẤP CỨU (EMTALA)**

---

- a. Đã được tuyên bố là qua đời, hoặc
- b. Rời khỏi cơ sở Bệnh viện mà không có sự cho phép của bất kỳ người nào như vậy.

B. Quy trình:

1. Quy trình Đánh giá và Điều trị tại Phòng Cấp cứu:

Emergency Department (Khoa Cấp cứu) của Bệnh viện sẽ:

- a. Cung cấp dịch vụ khám sàng lọc y tế phù hợp trong khả năng của Emergency Department (Khoa Cấp cứu) và bất kỳ dịch vụ phụ trợ nào có sẵn cho Emergency Department (Khoa Cấp cứu) cho bất kỳ cá nhân nào (dù là hoặc không phải là người thụ hưởng Medicare) đến khám tại Bệnh viện và cá nhân được đưa ra yêu cầu thay mặt cho cá nhân đó để khám hoặc điều trị nhằm xác định xem cá nhân đó có Tình trạng Y tế Khẩn cấp hay đang Chuyển dạ không.
- b. Nếu cá nhân đó có Tình trạng Y tế Khẩn cấp hoặc đang Chuyển dạ, Bệnh viện sẽ:
  1. Cung cấp thêm bất kỳ dịch vụ khám hoặc điều trị y tế nào có thể cần thiết để Ổn định tình trạng y tế hoặc để cung cấp dịch vụ điều trị cho tình trạng Chuyển dạ trong khả năng của nhân viên và phương tiện sẵn có của Emergency Department (Khoa Cấp cứu); hoặc
  2. Cung cấp dịch vụ Chuyển viện cho cá nhân đến cơ sở khác theo quy định của pháp luật.
- c. Không được trì hoãn việc khám hoặc điều trị y tế khẩn cấp để hỏi về phương thức thanh toán hoặc tình trạng bảo hiểm của cá nhân.

2. Thủ tục Chuyển viện:

Bệnh viện sẽ không Chuyển viện (kể cả xuất viện) một bệnh nhân có Tình trạng Y tế Khẩn cấp hoặc đang Chuyển dạ cho đến khi bệnh nhân Ổn định, trừ khi:

- a. Bệnh nhân hoặc người đại diện hợp pháp, sau khi được thông báo về nghĩa vụ của Bệnh viện và rủi ro của việc Chuyển viện, yêu cầu Chuyển viện bằng văn bản. (Xem bản đính kèm số 1, Đồng ý Chuyển viện được Thông báo mà không cần Chứng nhận của Bác sĩ.).

Tiêu đề: **ĐÁNH GIÁ VÀ  
CHUYỂN BỆNH NHÂN  
CẤP CỨU (EMTALA)**

---

- b. Bác sĩ chứng nhận bằng văn bản và giải thích cho bệnh nhân hoặc người đại diện hợp pháp rằng những lợi ích mong đợi từ việc điều trị y tế tại một cơ sở khác lớn hơn những rủi ro đối với tình trạng của bệnh nhân do thực hiện Chuyển viện thích hợp và có đồng ý bằng văn bản của bệnh nhân hoặc người đại diện. (Xem bản đính kèm số 1, Đồng ý Chuyển viện được Thông báo, có Giấy chứng nhận của Bác sĩ.).
- c. Bệnh nhân hoặc đại diện hợp pháp, sau khi được thông báo về nghĩa vụ của Bệnh viện trong việc cung cấp dịch vụ khám/điều trị được đề nghị, lợi ích của phương pháp điều trị được đề xuất và rủi ro của việc từ chối, từ chối khám hoặc điều trị thêm. Bệnh viện sẽ thực hiện tất cả các bước hợp lý để có được văn bản từ chối của cá nhân. (Xem bản đính kèm số 2, Từ chối Khám/Điều trị.).
- d. Bệnh nhân hoặc người đại diện hợp pháp, sau khi được thông báo về lợi ích của Chuyển viện và những rủi ro của việc từ chối, từ chối viết giấy đồng ý Chuyển viện được đề nghị. Bệnh viện sẽ thực hiện tất cả các bước hợp lý để có được văn bản từ chối của cá nhân. (Xem bản đính kèm số 3, Từ chối Chuyển viện.).
- e. Chuyển viện là Chuyển viện thích hợp khi đáp ứng các tiêu chí sau:
  1. Bệnh viện chuyển đi phải điều trị trong khả năng của mình để giảm thiểu rủi ro cho cá nhân (và thai nhi, nếu có);
  2. Bệnh viện tiếp nhận phải có đủ không gian và nhân viên đủ năng lực để điều trị cho bệnh nhân và phải đồng ý tiếp nhận Chuyển viện và điều trị cho bệnh nhân;
  3. Bệnh viện chuyển viện sẽ cung cấp cho cơ sở tiếp nhận tất cả hồ sơ bệnh án hoặc bản sao hồ sơ y tế liên quan đến Tình trạng Y tế Khẩn cấp của bệnh nhân, đánh giá và điều trị sẵn có tại thời điểm Chuyển viện hoặc ngay sau khi có sẵn một cách hợp lý cùng với sự đồng ý của bệnh nhân và giấy xác nhận của bác sĩ để Chuyển viện và (các) tên và (các) địa chỉ của bất kỳ bác sĩ trực nào đã từ chối hoặc không xuất hiện trong một thời gian hợp lý để cung cấp dịch vụ điều trị ổn định cần thiết;
  4. Phải thực hiện Chuyển viện thông qua việc sử dụng nhân viên có trình độ và thiết bị vận chuyển, bao gồm các biện pháp hỗ trợ sự sống cần thiết và thích hợp về mặt y tế.

Tiêu đề: **ĐÁNH GIÁ VÀ  
CHUYỂN BỆNH NHÂN  
CẤP CỨU (EMTALA)**

---

3. Chấp nhận Chuyển viện:

Bệnh viện sẽ không từ chối chấp nhận Chuyển viện Cấp cứu EMTALA từ các cơ sở khác nếu:

- a. Cơ sở chuyên đi không có năng lực, không gian chuyên môn cần thiết hoặc nhân viên có trình độ chuyên môn để cung cấp điều trị chuyên khoa theo yêu cầu của bệnh nhân; và
- b. Bệnh viện Đa khoa Đông Jefferson có khả năng và năng lực để hỗ trợ các dịch vụ chuyên khoa theo yêu cầu; và
  1. tất cả các yêu cầu phải được điều phối thông qua Trung tâm Chuyển viện của Bệnh viện.
- c. Bệnh viện nhận được điều phối và liên lạc thích hợp từ cơ sở chuyên đi theo hướng dẫn của EMTALA và như được nêu trong Tiêu mục B.2.e. (1-4) ở trên.

C. Tham khảo Chính sách và Thủ tục của Emergency Department (Khoa Cấp cứu) và Dịch vụ Quản lý Chăm sóc để biết chi tiết cụ thể.

**IV. TRÁCH NHIỆM:**

Các câu hỏi liên quan đến Chính sách này và các bản sửa đổi được đề xuất sẽ được chuyển đến Phó Chủ tịch Dịch vụ Pháp lý hoặc người được chỉ định.

**V. BẢN ĐÍNH KÈM:**

Bản đính kèm 1: Đồng ý Chuyển viện được Thông báo, có Giấy chứng nhận của Bác sĩ

Bản đính kèm 2: Từ chối Khám/Điều trị

Bản đính kèm 3: Từ chối Chuyển viện

Được Ban Điều hành Y khoa xem xét và phê duyệt vào ngày 10/14/97; 11/13/19